

## **СФЕРЫ-ИСТОЧНИКИ ТАБУИРОВАННОЙ ЛЕКСИКИ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ (НА ПРИМЕРЕ РАСЫ И ЭТНИЧЕСКОЙ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ)**

В данной статье представлены результаты исследования расы и этнической принадлежности как сфер-источников табуированной лексики современного английского языка.

Табу – система религиозно-социальных запретов, полностью или частично исключавших контакты с тем или иным лицом или предметом. Табу распространялось в первую очередь на священные предметы, жрецов, вождей, их имена, имущество и на все, с чем они соприкасались; на определенные виды пищи; на определенные действия в период праздников, войны и т. п.; на людей и предметы, считавшиеся нечистыми, а также на имевших с ними контакты; и др. Временное или вечное табу мог накладывать коллектив или человек (в т. ч. объявляя о своем праве собственности) в зависимости от силы своей маны. Нарушение табу строго каралось [1].

Во многих языках есть слова, которые считаются опасными, священными, магическими или шокирующими и которые используются только в определенных ситуациях или определенными людьми. Например, в некоторых африканских племенах нельзя произносить имена умерших вождей; во многих культурах слова, связанные с религиозными убеждениями, используются только по религиозным поводам или только священниками. Слова такого рода можно назвать «запретными словами» [2, с. 564–565]. В языкознании табу – запрет на употребление тех или иных слов либо выражений. Табу в настоящее время вызвано стремлением избегать упоминания смерти, тяжелого заболевания, названий некоторых физиологических отклонений организма и связанных с ними частей тела и предметов и др. Табуированное слово, выражение заменяются другим словом, выражением (эвфемизмом) или преобразовывается [1]. Табу на слово – это вид табу, который подразумевает ограничение использования слов или других частей языка из-за социальных ограничений. Это может быть связано с табу на определенные части самого языка (например, определенные слова или звуки) или из-за необходимости избегать табуированной темы. Это распространенный источник неологизмов и лексической замены [3].

Ниже представлены «расовые» и «этнические» слова, которые имеют и табуированное значение. Материал исследования представлен корпусом табуированных наименований сфер-источников «Раса» и «Этническая принадлежность» в количестве 21 лексем. Источником

материала для исследования послужил справочник М. Свона «Practical English usage» [2]. В качестве дополнительных источников материала исследования использовались электронный словарь Oxford Learner's Dictionaries [4] и электронный словарь Cambridge Dictionary [5]:

- *Jock* «a man who comes from Scotland, this word is considered offensive by some people» ‘человек родом из Шотландии, некоторые люди считают это слово оскорбительным’;

- *coloured* «a person who has black or brown skin, this word is now considered offensive by most people» ‘человек с черной или смуглой кожей, сейчас это слово большинству людей кажется оскорбительным’;

- *Kraut* «an insulting word for a person from Germany» ‘оскорбительное слово для человека из Германии’;

- *dago* «an insulting word for a person from Spain, Portugal, Italy, or South America» ‘оскорбительное слово для человека из Испании, Португалии, Италии или Южной Америки’;

- *spade* «an offensive word for a black person» ‘оскорбительное слово для чернокожего человека’;

- *Negro* «a member of a race of people with dark skin who originally came from Africa» ‘представитель расы людей с темной кожей, которые родом из Африки’;

- *honky* «a word used by some black people to refer to a white person» ‘слово, используемое некоторыми чернокожими для обозначения белого человека’;

- *coon* «a very offensive word for a black person» ‘очень оскорбительное слово для чернокожего человека’;

- *nigger* «an extremely offensive word for a black person» ‘чрезвычайно оскорбительное слово для чернокожего человека’;

- *sambo* «a black man. The children's book *The Story of Little Black Sambo* (1899) by the English author Helen Bannerman was originally very popular both in Britain and the US but is now regarded as offensive to black people. The US group of Sambo's Restaurants was named after the main character in the book and was criticized for this by African Americans and the Equal Employment Opportunity Commission» ‘черный человек. Детская книга «История маленького черного самбо» (1899) английского автора Хелен Баннерман изначально была очень популярна как в Великобритании, так и в США, но теперь считается оскорбительной для чернокожих людей. Американская группа ресторанов самбо была названа в честь главного героя книги и подверглась критике за это со стороны афроамериканцев и Комиссии по соблюдению равноправия при трудоустройстве’;

- *hun* «an offensive word for a German person, used especially during the First and Second World Wars» ‘оскорбительное слово для немца человека, особенно употреблявшееся во время Первой и Второй мировых войн’;
- *pikey* «an offensive name for a Gypsy» ‘оскорбительное название для цыганки’;
- *Taffy* «a person from Wales» ‘человек из Уэльса’;
- *gook* «an offensive word for a person from south-east Asia» ‘оскорбительное слово для человека из юго-восточной Азии’;
- *jap* «an offensive word for a Japanese person» ‘оскорбительное слово для японца’;
- *Polack* «an offensive word for a person from Poland, or a person of Polish origin» ‘оскорбительное слово для человека из Польши или человека польского происхождения’;
- *spic* «a very offensive word for a person from a country where Spanish is spoken, for example a Mexican or Puerto Rican» ‘очень оскорбительное слово для человека из страны, где говорят на испанском, например, мексиканца или пуэрториканца’;
- *wop* «a very offensive word for a person from southern Europe, especially an Italian» ‘очень оскорбительное слово для человека из Южной Европы, особенно итальянца’;
- *darkie* «a very offensive word for a black person» ‘очень оскорбительное слово для черного человека’;
- *Paki* «a very offensive word for a person from Pakistan, especially one living in the UK. The word is sometimes also used for people from India or Bangladesh» ‘очень оскорбительное слово для человека из Пакистана, особенно живущего в Великобритании. Это слово иногда также используется для людей из Индии или Бангладеш’;
- *wog* «a very offensive word for a person who does not have white skin» ‘очень оскорбительное слово для человека, у которого нет белой кожи’.

Используя методы сплошной выборки, анализа словарных дефиниций и количественных подсчетов, было выделено 21 лексема, подверженных табу в сфере расы и этнической принадлежности. Анализ отобранного корпуса табуизмов позволил сделать вывод о том, что англоязычный социум активно использует табуированную лексику из различных сфер своей жизни, в том числе раса и этническая принадлежность. Таким образом, мы можем сделать вывод о ценностных ориентирах англоязычного социума.

### **Список цитированных источников**

1. Табу // Большая российская энциклопедия. – URL: [https://old.bigenc.ru/religious\\_studies/text/4178101](https://old.bigenc.ru/religious_studies/text/4178101) (дата обращения: 10.10.2024).
2. Swan, M. Practical English Usage / M. Swan. – Oxford : Oxford Univ. Press, 2005. – 690 p.
3. Lockwood, W. B. Word Taboo in the Language of the Faroese Fishermen / W. B. Lockwood // Transactions of the Philological Society. – 1955. – № 54. – P. 1–24.
4. Oxford Learner's Dictionaries. – URL: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com> (date of access: 09.10.2024).
5. Cambridge Dictionary. – URL: <https://dictionary.cambridge.org> (date of access: 11.10.2024).